

## Kalibrierschein Calibration certificate

**M8-100-KERN-2016-07**

Kalibriergegenstand /  
Prüfling:  
Calibration object

Analoges Handrefraktometer  
Analogue handheld refractometer

Skala / Messbereich: Brix / 0 % bis 32 %  
Scale / Range  
Teilung: 0,1°C%  
Division

Hersteller  
Manufacturer

SAUTER GmbH  
Ziegelei 1  
72336 Balingen  
Deutschland

Typ  
Type

ORA 32BA

Seriennummer  
Serial no.

WX123456789

Auftraggeber  
Customer

Musterfirma GmbH  
Musterstrasse 1  
12345 Musterstadt  
Deutschland

Dieser Kalibrierschein dokumentiert die bestimmungsgemäße Messfunktionalität des Kalibriergegenstands, die sich in Einheiten des Internationalen Einheitensystems (SI) ausdrückt und unter Zuhilfenahme von Messhilfsmitteln ermittelt wurde, die sich auf entsprechende nationalen Normale zurückführen lassen. Für die Einhaltung einer angemessenen Frist zur Wiederholung der Kalibrierung ist der Benutzer verantwortlich.

*This calibration certificate documents the intended function of measurement of the calibrated object which is expressed in units of the "Le Système international d'unités" (SI). The measurement was executed with the aid of measurement utilities which are traceable to national standards. The user is obliged to have the object recalibrated at appropriate intervals.*

Auftragsnummer  
Order No.

2023-12345678

Datum der Kalibrierung  
Date of calibration

09.08.2023

Ort der Kalibrierung:  
Place of calibration

Kalibrierlaboratorium KERN Optics  
Calibration laboratory KERN Optics

Die englische Übersetzung des Kalibrierscheins ist eine unverbindliche Übersetzung. Im Zweifelsfall gilt der deutsche Originaltext.

*The English version of the calibration certificate is not a binding translation. If any matters give rise to controversy, the German original text must be used.*

Kalibrierverfahren:  
Calibration method

Der Prüfling und die Referenzlösungen werden zur Temperaturangleichung im klimatisierten Raum in unmittelbarer Nähe zueinander platziert. Nach einer Zeit von 24 Stunden werden Messungen der Referenzlösungen mit dem Prüfling durchgeführt.

*The instrument and the reference solutions were placed in an air-conditioned room for acclimation. After 24 hours measurements of the reference solutions are executed with the instrument.*

Referenzlösung 1:  
Reference solution 1

BS00S (Reagecon)

Referenzlösung 2:  
Reference solution 1

BS30S (Reagecon))

Chargennummer 1:  
Lot number 1

RIBS0022K1

Chargennummer 2:  
Lot number 2


RIBS3023C1

Messergebnisse  
Measurement results

Sollwert Referenz- Lösungen <i>Target value reference solution</i>		Anzeige Prüfling <i>Display cal. object</i>		Toleranz <i>Tolerance</i>	Bestanden <i>Passed</i>
Lösung 1 <i>Solution 1</i>	Lösung 2 <i>Solution 2</i>	Lösung 1 <i>Solution 1</i>	Lösung 2 <i>Solution 2</i>		
0,0 % Brix	30,0 % Brix	0,0 % Brix	30,2% Brix	± 0,2 % Brix	Ja Yes

Dieser Kalibrierschein darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung des ausstellenden Kalibrierlaboratoriums. Kalibrierscheine ohne Unterschrift haben keine Gültigkeit.

*This calibration certificate may not be reproduced other than in full except with the permission of the issuing laboratory. Calibration certificates without signature are not valid.*

	Datum Date	Leiter KERN Optics Head of KERN Optics	Bearbeiter Person responsible
	09.08.2023	Daniel Junger	Ralf Gutbrod